



# SPOTLIGHT

La revista de HAND IN HAND 2025/26 · [www.handinhand.at](http://www.handinhand.at) · [info@handinhand.at](mailto:info@handinhand.at)



Embarcarse en el viaje  
de la vida, inspirada  
por Balashram

página 9



Una nueva iniciativa  
para las mujeres: La  
**JNANAPRABHA MISSION**

página 4

25 años de compasión  
en acción página

página 20

# «En Holi, deseamos llenar vuestras vidas y las nuestras con los colores más brillantes de la alegría, el amor y la felicidad. ¡Feliz Holi!»

(Los niños de Balashram)



Cada año, en primavera, el día de la luna llena del mes védico de Phalgun, los residentes del Balashram celebran el Holi, el Festival de los Colores.

El mes de Phalgun comienza con la luna nueva en febrero y termina con la siguiente luna nueva en marzo. Durante este tiempo, nosotros, los miembros y simpatizantes de HAND IN HAND, visitamos a menudo nuestros proyectos en la India.

Holi es uno de los festivales más antiguos de la India y supone un momento especial para los alumnos del Balashram: es el día en que, tras sus exámenes finales, comienzan las largas vacaciones de verano. Los niños y jóvenes celebran este antiguo festival con gran entusiasmo y alegría. Durante miles de años, la gente ha celebrado Holi como la victoria del bien sobre el mal, el triunfo del amor. Al mismo tiempo, la colorida exuberancia de la fiesta anuncia el final del invierno y el florecimiento de una nueva vida en el radiante esplendor de la primavera.

Holi es también un símbolo de unidad entre las personas, que trasciende todas las fronteras. Cuando los alumnos celebran junto con sus profesores, su alegría es contagiosa y pronto se extiende también a nosotros, los visitantes. Riendo, jóvenes y mayores se lanzan polvos naturales de colores vivos unos a otros y, entre explosiones de color, disfrutan de laddus y otros deliciosos dulces tradicionales de Odisha.

Para nuestro editor, la celebración del Holi de este año fue una experiencia inolvidable. En este número, podéis leer por qué y también descubrir por qué este año no ha habido boletín HAND IN HAND. **Por eso, nos complace enormemente que ahora tengas en tus manos el nuevo número de Spotlight. Esperamos que su lectura te llene de alegría e inspiración. Desde lo más profundo de nuestro corazón, gracias por tu apoyo continuo. Juntos, mano a mano, celebramos la alegría de la vida que tu generosidad hace posible. ¡GRACIAS!**



## EDITORIAL

¡Queridos amigos de HAND IN HAND!

**Celebrar la vida y ayudarnos unos a otros son dos caras de la misma moneda. ¡Y esta medalla de la humanidad os pertenece verdaderamente a vosotros, queridos seguidores de HAND IN HAND!** Vuestras donaciones dan frutos maravillosos. Nada lo deja más claro que las opiniones de los propios niños y jóvenes en esta edición de Spotlight. En sus propias palabras, nos cuentan lo importantes que son para ellos las celebraciones en Balashram y lo especiales que pueden ser las excursiones escolares.

Nuestros graduados también comparten con nosotros sus inspiradores éxitos, con modestia, pero con confianza. Sus historias son también vuestros éxitos, queridos amigos. Ver a antiguos alumnos de Balashram ahora comprometidos activamente con el apoyo a HAND IN HAND me llena de una alegría indescriptible. En sus palabras resuenan la salud, la educación y un espíritu de alegre solidaridad, los tres pilares de HAND IN HAND.

Una emotiva entrevista con uno de los alumnos mayores nos permite ver con qué valentía y sabiduría, especialmente las chicas, están encontrando su camino en la vida. Y esto en un país donde la discriminación contra las mujeres todavía puede adoptar formas alarmantes. Al igual que esta valiente joven, nosotros también queremos marcar otro hito: contribuir de forma aún más decidida a una generación de mujeres fuertes y concienciar sobre el papel importante que desempeñan las mujeres en la creación de una sociedad socialmente justa.

**«El mundo es una familia»:** este famoso dicho sánscrito sigue marcando la vida de los habitantes de Odisha hasta el día de hoy. Un miembro de HAND IN HAND lo experimentó de una manera especialmente conmovedora cuando enfermó gravemente durante su última visita a la India y recibió una gran ayuda. Su experiencia nos recuerda que todos los niños de este mundo son nuestros hijos y que todas las personas se convierten en hermanas y hermanos cuando la compasión y el amor mutuo nos unen. HAND IN HAND es una expresión viva de la unión y el cuidado mutuo dentro de una familia global.

Desde lo más profundo de nuestro corazón, ¡GRACIAS!

Un saludo cordial,

Peter van Breukelen, Presidente de HAND IN HAND

## CONTENIDO

- 4 HAND IN HAND apoya una nueva iniciativa: JNANAPRABHA MISSION
- 8 Cooperación con «Commit to Change» (C2C)
- 9 Deepa Jena: Embarcarse en el viaje de la vida, inspirada por Balashram
- 10 Manoranjan Malik: Una inspiradora historia de éxito
- 11 Pantu Munda: No hay éxito sin trabajo duro
- 12 Balashram es un hogar
- 17 Un gran activo para HAND IN HAND: Archana Ma y su equipo
- 20 25 años de compasión en acción
- 23 El arte y la cultura en apoyo de HAND IN HAND
- 25 Una nueva vida

### IMPRESA

Propietario y editor: HAND IN HAND  
Organización para la Ayuda Humanitaria  
A-1120 Viena, Pohlsgasse 10/4/7  
A-2523 Tattendorf, Pottendorfer Str. 69  
Teléfono: +43 650 7026050

Correo electrónico: info@handinhand.at

Sitio web: www.handinhand.at

Número ZVR: 622986022

Redacción y responsabilidad:

Peter van Breukelen, Uschi Schmidtke,  
Kriemhild Leitner

Redacción: Archana Hariharan,  
Christine Schweinöster, Ilse Nürnberg

Traducciones: Patrizia Brunelli,  
Linda Hawkins, Peter van Benten

Fotos: Archivo privado

Diseño y gráficos: sisa@sisaworks.com

Impresión: Hart Press

Frecuencia de publicación: Una vez al año

## HAND IN HAND apoya una nueva iniciativa:

# JNANAPRABHA MISSION

**Fundada el 27 de febrero de 2021,  
la JNANAPRABHA MISSION se dedica a  
promover el empoderamiento femenino.**

Como nueva organización hermana de PRAJNANA MISSION, se dedica a combatir la discriminación contra las mujeres y a fomentar una nueva generación de mujeres fuertes y empoderadas. La iniciativa tiene como objetivo renovar la conciencia sobre el papel fundamental que desempeñan las mujeres dentro de las familias y en la sociedad en general.

«En algunas partes de la sociedad india, las mujeres son tradicionalmente consideradas subordinadas a los hombres, y el nacimiento de una niña sigue siendo visto como una carga significativa en muchas familias», afirma sin rodeos la directora general Swami Sharadanandayi.

Y señala un tema especialmente doloroso: «la práctica socialmente destructiva de la dote». Aunque prohibida desde hace tiempo, esta práctica sigue estando muy extendida en la India.

Las exigencias que se imponen a las familias cuando casan a sus hijas pueden empujarlas a una «grave situación financiera». Los fetos femeninos, explica la swami, se abortan con tanta frecuencia «que esta es una de las principales razones por las que hay muchos más hombres que mujeres en la India». Las consecuencias de no cumplir con las exigencias de la dote pueden ser devastadoras. Según la Oficina Nacional de Registros Criminales de la India, entre 2017 y 2022 se registraron 35.493 muertes relacionadas con la dote, una cifra alarmante. Es probable que el número real sea mucho mayor, ya que muy pocos casos llegan a los tribunales.



Esfuerzos dedicados al empoderamiento de las mujeres en Odisha (de izquierda a derecha): Swami Satyamayanandayi, Swami Sumedhanandayi, Swami Sharadanandayi, Swami Jnanaswarupanandayi, Swami Jyotirmayanandayi y Swami Girijanandayi.

## Sacudir la sociedad en nombre de la igualdad

Esta es la misión de JNANAPRABHA MISSION. La nueva organización está creando campamentos de sensibilización en escuelas y universidades de las zonas rurales de Odisha, así como en los barrios marginales de las principales ciudades del estado. Estos campamentos tienen como objetivo fomentar la confianza, la autoestima y la resiliencia entre las niñas y las mujeres jóvenes. Ofrecen formación en defensa personal, gestión del estrés y concienciación sobre la salud, y animan a las participantes a tomar las riendas de sus vidas. En muchos lugares, la situación sigue siendo grave, tal y como describe Swami Jnanaswarupanandayi, que también forma parte de la junta directiva de JNANAPRABHA MISSION: «Muchas niñas se casan jóvenes, no tienen acceso a la educación, sufren acoso sexual en espacios públicos, están expuestas a la violencia doméstica y cuentan con poca protección legal». Y si el marido fallece antes, algunas viudas se ven obligadas a «luchar por la mera supervivencia» en las calles.

### En las grandes ciudades se está produciendo un cambio gradual de mentalidad.

En las zonas rurales, las mujeres siguen sin tener prácticamente voz, según Swami Jnanaswarupanandayi. Dos tercios de la población viven allí y a menudo no tienen acceso a la educación. Solo el 24 % de las mujeres indias tienen un empleo remunerado. Al mismo tiempo, las redes sociales suelen «presentar modelos a seguir poco realistas».

Aunque hay organizaciones que trabajan para fortalecer los derechos de las mujeres y empoderar a las niñas, estas iniciativas rara vez se extienden a las regiones rurales. Es precisamente aquí donde la JNANAPRABHA MISSION pretende intervenir, sirviendo como centro de recursos para niñas y mujeres, así como para cualquier persona que busque orientación y nuevas oportunidades.



En las zonas rurales de la India, las mujeres siguen sin tener prácticamente voz. La JNANAPRABHA MISSION trabaja por el bienestar de las madres y sus hijas, con el objetivo de empoderar a las mujeres y reforzar su autoestima.



Cuando fallecen sus maridos, muchas viudas se ven obligadas a luchar por sobrevivir en las calles. La JNANAPRABHA MISSION les proporciona comida, ropa y asistencia médica.



La presidenta de la India, Droupadi Murmu, pronunciando su emotivo discurso en la ceremonia de fundación de la Misión Jnana Prabha.



La Dra. Sulagna Mohanty, una joven y dedicada médica, participando en un campamento de salud para mujeres.

## La salud es lo primero

Según explican Swami Sharadanandayi y su equipo, una base fundamental para lograr un cambio duradero es reforzar la concienciación sobre la salud entre las niñas y las mujeres jóvenes. Durante varios años, han organizado campamentos educativos y preventivos sobre salud, especialmente en comunidades socialmente desfavorecidas. Solo en 2024, se llevaron a cabo más de diez campamentos de este tipo, en colaboración con la Dra. Sulagna Mohanty, una joven ginecóloga y radióloga oncológica del prestigioso Sadguru Cancer Hospital de Jagatpur.

En junio de ese año, las mujeres iniciaron con éxito otra colaboración con el renombrado Bagchi Sri Shankara Cancer Centre and Research Institute Bhubaneswar. El objetivo de estos campamentos es la prevención y la detección precoz del cáncer de mama y de cuello uterino. Además de la educación sobre el diagnóstico precoz y la importancia de los chequeos médicos periódicos, la JNANAPRABHA MISSION también aborda temas como la higiene y la nutrición. Además, la organización ofrece pruebas diagnósticas y tratamientos médicos en colaboración con médicos especializados.

## Una visita desde las más altas esferas

La JNANAPRABHA MISSION se fundó el 27 de febrero de 2021. Tras una fase inicial, dos años después tuvo lugar la impresionante ceremonia oficial de inauguración. Asistieron nada menos que 3000 visitantes, entre ellos la invitada de más alto rango de la India: la propia presidenta Droupadi Murmu.

La presidenta, que creció en las regiones tribales de la India, se encuentra ahora en la cima de la nación y pronunció un inspirador discurso en el evento:

*«Me complace mucho saber que la JNANAPRABHA MISSION lleva el nombre de la madre de Paramahansa Yoganandayi, «Jnanaprabha». Jnanaprabha es un ejemplo brillante para las niñas de la India: debe guiarlas, inspirarlas y ayudarlas a alcanzar el éxito en la vida. El programa JNANAPRABHA contribuye a reforzar la confianza en sí mismas de las niñas de Odisha. Que este programa se extienda aún más por todas las partes de Odisha. Deseo a la JNANAPRABHA MISSION un desarrollo completo y exitoso».*

En la India, las organizaciones sin ánimo de lucro deben registrarse en virtud de la Ley de Regulación de las Contribuciones Extranjeras (FCRA) para poder recibir y utilizar donaciones del extranjero. En junio de 2025, se aprobó la solicitud de la JNANAPRABHA MISSION. Tras la resolución aprobada en la última asamblea general, HAND IN HAND puede ahora ayudar oficialmente a apoyar esta nueva iniciativa mediante donaciones.

# JNANAPRABHA MISSION: UN LUGAR DE INSPIRACIÓN

**«Estas mujeres están haciendo un trabajo increíble», afirma Ise Sharp, que visitó la MISIÓN hace dos años. Lea su inspirador informe al respecto.**

Junto con tres mujeres de HAND IN HAND, tuve la maravillosa oportunidad de visitar la JNANAPRABHA MISSION en Bhubaneswar, que se encuentra en la planta baja de una casa cedida por dedicados seguidores de la MISIÓN. La nueva organización hermana de PRAJNANA MISSION ofrece una amplia gama de servicios para las mujeres de Odisha, desde atención médica y cursos educativos y de meditación hasta apoyo a las viudas.

En conversación con la directora general y su adjunta, nos enteramos de que el pequeño equipo que trabaja allí lo hace desde la mañana hasta la noche, atendiendo a más de 1000 mujeres vulnerables! Qué logro tan impresionante, sobre todo si se tiene en cuenta que no hay ninguna instalación comparable en Odisha.

En ese momento, uno de los objetivos de la MISSION era recaudar fondos para un refugio para viudas sin hogar. Aprendí que muchas mujeres en la India se quedan sin ingresos tras la muerte de sus maridos y, posteriormente, caen en graves dificultades. Algunas se dirigen a Puri para sobrevivir como mendigas cerca del templo de Jagannath.

Todos los viernes, el equipo de la MISIÓN sale a las calles para ofrecer atención médica gratuita a estas mujeres y a otras personas necesitadas.

Pudimos ser testigos con nuestros propios ojos de la enorme dedicación y perseverancia de las voluntarias y también se nos permitió participar en un programa educativo que tuvo lugar en un hogar para niñas vulnerables y huérfanas. Allí vimos cómo los swamis, en la terraza de la azotea, impartían con entusiasmo conocimientos y valores preciosos a las niñas.

Algunos de ellos eran cosas que yo había dado por sentadas en mi propia infancia, como las prácticas de higiene o la importancia del agua limpia. Muchas de las participantes eran solo unos años más jóvenes que yo, lo que rápidamente creó un sentimiento especial de cercanía y alegría. Al final, cantamos juntos y yo contribuí con una canción que me había enseñado mi propia madre.

Otro viaje nos llevó a los barrios marginales de Bhubaneswar. Las mujeres de JNANAPRABHA MISSION tienen allí una pequeña habitación que se utiliza como aula. Niños de todas las edades entraron en tropel, llenando la sala, quedándose en las puertas y asomándose por las ventanas. Para muchos, esta clase era probablemente lo más destacado de su semana y quizás la única forma de educación que recibían. El ambiente era más animado que en el hogar de las niñas, pero lleno de energía y alegría de vivir. Era conmovedor ver lo mucho que las niñas apreciaban las enseñanzas impartidas por Swami Jnanaswarupanandayi.

El trabajo de la MISIÓN me inspiró a reflexionar sobre el papel de las madres en general; sobre la naturaleza bondadosa inherente a todos nosotros, que se expresa de manera tan maravillosa en esta organización india. Desde entonces, la MISIÓN ha crecido y ha podido ampliar sus servicios. Me alegró especialmente saber que la organización finalmente puede aceptar donaciones del extranjero y espero que su importante labor reciba mucho apoyo.



*Ise Sharp visitó la Misión Jnana Prabha (en la foto de arriba con su fundador, Paramahansa Prajnananandayi) y participó en un campamento educativo en los barrios marginales de Cuttack dirigido por Swami Jnanaswarupanandayi (en la foto de abajo a la derecha).*



En Balashram también se está reforzando la confianza en sí mismas de las niñas, gracias a una nueva colaboración con «Commit to Change» (C2C).



Proyectos como la robótica (arriba), las clases especiales de informática (en el centro) y muchas otras actividades son símbolos poderosos del mensaje: «La unión hace la fuerza, juntas somos fuertes».

Desde el comienzo del año escolar 2024/25, Balashram colabora con la organización sin ánimo de lucro Commit to Change (C2C), dedicada a mejorar de forma sostenible, a través de la educación, la vida de las niñas que viven en comunidades desfavorecidas.

Como parte de la cooperación, se promoverán de manera aún más específica las habilidades lingüísticas en inglés y otras habilidades académicas de las alumnas. Las niñas también reciben orientación personal en asuntos relacionados con sus propias vidas, ya que muchas de ellas provienen de entornos familiares difíciles.

Los programas desarrollados por C2C se han consolidado rápidamente y también han tenido una muy buena acogida en esta escuela. Las «clases de desarrollo profesional» para los grados IX, X y XI, que se completaron el año pasado, tuvieron un éxito especial. Actualmente, la atención se centra en el grado VIII, donde las alumnas están aprendiendo matemáticas védicas, informática, inglés hablado y robótica.

En el campo de la robótica, las alumnas ya han completado dos proyectos, un éxito del que pueden estar orgullosas.

## Deepa Jena: Embarcándose en el viaje de la vida, inspirada por Balashram

Hace dieciséis años, Deepa Jena llegó a Balashram cuando era una niña pequeña. Hace dos años, a la edad de 21 años, aprobó sus exámenes de Standard XII con excelentes resultados. Ilse Nürnberg, de Austria, y Friedrich Werner, de Suiza, nuestros cineastas de HAND IN HAND, la entrevistaron en 2023. Aquí hay un extracto:

### ¿Cómo fue tu estancia en Balashram?

*Fue maravillosa. Tuve la oportunidad de aprender mucho. Tuve muy buenos profesores que me dieron una educación sólida. Hasta el décimo grado, mis asignaturas favoritas eran biología y danza. Más tarde, en el undécimo y duodécimo grado, me interesé mucho por las ciencias políticas y la economía, ya que quería comprender mejor la situación económica, financiera y social de mi país. Pero también aprendí a hacer amigos y a manejar situaciones difíciles cuando surgen problemas. Tuve la oportunidad de mostrar mis habilidades y participar en varios concursos en la India, tanto de danza como de debate. Balashram me dio la oportunidad de avanzar en la vida.*

### ¿Qué significa Balashram para ti?

*Puedo decir que Balashram es mi madre. Perdí a mi madre cuando tenía cinco años, pero aquí he recibido mucho amor, compasión y cuidado, tanto de mis profesores como de mis babas y mamas (los swamis y mentores). Balashram lo es todo para mí. Es un lugar donde aprendes valores y moral y llegas a comprender cuáles son realmente las buenas cualidades. Un lugar donde puedes adquirir todo tipo de conocimientos: espirituales, físicos e intelectuales. Sin Balashram, no habría llegado a conocerme a mí misma. Me dio la oportunidad de descubrir mis cualidades internas y comprender quién soy realmente. Por eso, le doy las gracias a Shri Guruji Paramahansa Prajnananda desde lo más profundo de mi corazón.*

### ¿Recuerdas tu vida con tu familia?

*No era muy buena. Provengo de una casta inferior. En la India hay muchas religiones, clases, castas y libertades, pero también discriminación. Pertenezco al grupo de los*



*dalits, la clase social más baja. He sufrido discriminación. Quiero compartir contigo algunos incidentes: cuando voy a casa, incluso hoy en día, a las personas como nosotros no se nos permite entrar en el templo. No se nos permite beber agua del pozo. Algunos brahmanes no lo permiten. Tenemos muchas restricciones: no toques esto, no toques aquello. Y si lo hacemos, ellos se dan un baño ritual. Eso me duele profundamente. Una vez le pregunté a mi padre si había alguna forma de eliminar esta injusticia de la sociedad. Él me respondió: «¿Qué podemos hacer? Si lo intentamos, nos preguntarán: ¿Quiénes son ustedes?». Pero también me dijo: «Primero, debes aprender. Adquiere conocimientos. Termina tus estudios. Entonces podrás intentar cambiar algo». En Balashram es muy diferente. Aquí hay niños de todas las castas y géneros, pero todos somos iguales. Estamos juntos, nos queremos, nos apoyamos mutuamente. Aquí siento verdaderamente la «unidad en la diversidad». Balashram es completamente diferente de la sociedad exterior, donde todavía existe la discriminación.*

### ¿Cuáles son tus planes para el futuro?

*Quiero estudiar ciencias políticas y ser periodista, y más adelante, político. De esa manera, podré provocar un cambio en mi sociedad. Quiero luchar contra la corrupción y desafiar las tradiciones dañinas que aún existen en nuestra sociedad. Quiero llevar a la sociedad los valores morales que aprendí en Balashram y trabajar por la justicia y la paz.*

Como mujer, quiero empoderar a otras mujeres. Incluso hoy en día, veo a muchas chicas casarse a los 17 o 18 años. Pero, ¿qué tipo de vida tienen cuando se casan tan jóvenes? La India ha dado muchas mujeres grandes. Nuestra presidenta, Droupadi Murmu, es de Odisha, mi estado natal. Creció como una niña tribal, estudió y recibió una educación. Luego se casó y formó una familia, pero siguió con su carrera profesional: primero como profesora y luego como política. Incluso llegó a ser gobernadora de un estado y ahora es la presidenta de la India.

Entonces, ¿por qué no podría yo también ser política como ella?

¿Por qué no podría lograrlo?

**¡Yo puedo hacerlo!**

Deepa Jena con su amiga en el festival Holi.



## Manoranjan Malik: una inspiradora historia de éxito

Por Archana Hariharan

Manoranjan Malik creció como el menor de seis hermanos en una familia de agricultores en la aldea de Arua (Odisha). Junto con su padre, vendía verduras. Era hábil en aritmética y mostró un talento precoz para las matemáticas. Para ayudar con las ventas diarias, no asistió a la escuela en absoluto, ni siquiera cuando tenía diez u once años. «¿Por qué no, si se te dan tan bien los números?» le preguntó una vez un cliente.

Esa frase fue el punto de inflexión para el niño, que luego se matriculó directamente en quinto curso en una escuela secundaria de Odisha. Tras completar el décimo grado, fue admitido en Balashram en 2018, donde destacó en matemáticas y ciencias. Al principio le costó mucho el

inglés, pero con el apoyo y el cariño de sus profesores, también superó ese reto. Obtuvo su grado en Química en el Kendrapara Autonomous College y, de 2023 a 2025, cursó un máster en Química en el Instituto Indio de Tecnología (IIT) de Guwahati, en Assam. En junio de 2025, se convirtió en profesor del Sri Chaitanya Educational Institute de Hyderabad, una prestigiosa institución educativa.

Al recordar su estancia en Balashram, afirma:

«Las matemáticas siempre me resultaron fáciles. La única dificultad que tenía era con el inglés. Pero los profesores y los swamis me animaron a hablar delante de la clase y siempre me ayudaron a reforzar mi confianza en mí mismo. Así que trabajé duro y me centré por completo en el inglés en el grado XI. Gracias a mi esfuerzo, mejoré. Estudiar biología, que me encantaba, también me ayudó a mejorar en inglés».

«Solo después de dejar Balashram me di cuenta realmente del valor de todo lo que había recibido allí: el valor del tiempo, la importancia del Kriya Yoga para la paz interior, la comida y los profesores, que fueron mucho más allá de sus obligaciones y me ayudaron mucho a llegar donde estoy hoy. Se lo debo todo a Balashram».



Manoranjan Malik delante del IIT, donde obtuvo su máster en Química en 2025.

# Pantu Munda: sin esfuerzo no hay éxito

Por Archana Hariharan

**Desde su fundación en 2004, Hariharananda Balashram ha moldeado y transformado la vida de muchos niños. En el curso escolar 2024/2025, la institución celebró su vigésimo aniversario. Con motivo de esta celebración, hablamos con un antiguo alumno y nos complace compartir aquí la historia de Pantu.**

## Un comienzo difícil

Cuando murió el padre de Pantu, él aún era un niño pequeño. Su madre se encontró de repente sola con cinco hijos —tres varones y dos mujeres— luchando por sobrevivir cada día en la aldea de Buruhatu, en el distrito de Mayurbhanj. Trabajaba como jornalera en la construcción de carreteras. Un día, mientras trabajaba en una obra en Pattamundai, se enteró de la existencia de Hariharananda Balashram y matriculó a Pantu allí en 2007.

## Años escolares y educación

Como muchos alumnos nuevos, al principio Pantu echaba de menos su hogar. A menudo miraba con nostalgia por la ventana, esperando que su madre viniera a llevarlo a casa. Al poco tiempo, hizo amigos y la escuela se convirtió en su segundo hogar. Le gustaba especialmente aprender odia (la lengua de Odisha) e inglés. También participaba en clases de arte con el mismo entusiasmo que en las diversas actividades deportivas. Le apasionaban especialmente el atletismo, el lanzamiento de jabalina, el fútbol, el kabaddi y el kho-kho. Uno de sus recuerdos más entrañables es del 9º grado:

*«Mi profesora favorita era Smt. Aradhana Mishra, nuestra profesora de odia. Era como una madre para mí. Siempre me preguntaba si había comido lo suficiente y se asegu-*



*Pantu en una visita reciente a Balashram*



*Pantu con sus amigos (al fondo)*

*raba de que estuviera bien vestido. Para su cumpleaños, le escribí un poema y lo recité en la asamblea escolar. ¡Se puso muy contenta! El poema incluso se publicó más tarde en Prajna Deepika [el periódico escolar].*

Pantu terminó sus estudios en 2021, tras completar el 12º grado. En 2024, se graduó con honores en Filología Inglesa en el Kendrapara Autonomous College y, desde entonces, ha estado cursando estudios a distancia de inglés en la Universidad de Utkal.

## Carrera profesional y futuro

Decidido a valerse por sí mismo, Pantu siguió el consejo del director de la escuela y de los swamis y solicitó un puesto en el Servicio Postal de la India (Postal GDS). Para obtener la titulación, se presentó a varios exámenes, entre ellos el CUET (Examen Común de Acceso a la Universidad) y el CPET (Examen Común de Acceso a Estudios de Posgrado).

*«El 1 de noviembre de 2024 empecé a trabajar y ahora soy el jefe de la oficina de correos local. Los aldeanos me preguntan si he comido y cómo está mi familia, se preocupan de verdad por mí. Nunca me he sentido como un extraño aquí», dice Pantu. Hoy en día, vive con su madre en Bhubaneswar, trabaja y continúa sus estudios al mismo tiempo.*

## Valores fundamentales y visión de la vida.

Cuando se le pregunta por sus creencias, Pantu responde con calma y confianza: *«Nunca dejo el trabajo sin terminar, eso es algo que aprendí en Balashram. Sea lo que sea en lo que me convierta en la vida, primero quiero ser una buena persona. El dinero no es lo más importante. Si puedo hacer feliz a mi familia y ayudar a los demás, eso es suficiente».*

Su objetivo es claro: *«Algún día quiero ser un buen profesor de inglés».* Agradecido, añade: *«Nunca podré devolver lo que mi escuela y Shri Guruji han hecho por mí. Pero puedo convertirme en una buena persona. Cuando la gente nos vea, debería poder decir: ese es un alumno de Balashram».*

Deseamos sinceramente a Pantu Munda todo lo mejor en su camino: que cumpla sus sueños y se convierta en una inspiración para muchos.

# BALASHRAM: UN LUGAR AL QUE LLAMAR HOGAR

Por Christine Schweinöster

**Son figuras maternas y figuras paternas:**

**los profesores de la escuela residencial Balashram, en Odisha. El director, Dr. Malaya Nanda, nos ofrece una visión de la escuela y también, en cierta medida, de la vida interior de sus 560 alumnos.**

Aquí, en Balashram, se les permite ser niños: correr y jugar libremente al aire libre, dejar volar su imaginación. Pero en su interior, a menudo libran batallas silenciosas: entre sus «antiguas» vidas llenas de pérdidas y dificultades, y una «nueva» existencia que aún les resulta desconocida. La mayoría de ellos han perdido a su madre, a su padre o a ambos, por enfermedad y muerte. El resto de sus familias apenas pueden permitirse lo básico para sobrevivir. Esta escuela es un salvavidas, al menos para los 40 nuevos niños que llegan cada año, cargando con una mochila llena de experiencias dolorosas. Poco a poco, comienzan a deshacerse de su carga emocional. Hacen amigos y empiezan a reimaginar su futuro. Se esfuerzan mucho en sus estudios, porque saben que es una oportunidad que pocos tienen. «*Estén orgullosos de sus hijos*», dicen los profesores a las familias. Y a los niños les dicen: «*No olvidéis de dónde venís*». Balashram se esfuerza conscientemente por garantizar que los alumnos no olviden sus raíces sociales. Por ejemplo, se invita a los familiares a las celebraciones importantes de la escuela y se financia su viaje, que a menudo es difícil. Cuando comienzan las vacaciones el 27 de mayo, la mayoría de los alumnos regresan a casa. Allí se enfrentan una vez más a la pobreza, las penurias y la miseria, y las niñas, en particular, se ven a menudo arrastradas de nuevo a las viejas tradiciones.

**Primero una buena educación, luego el matrimonio y la dependencia del marido.**

«*No queremos casarnos*», nos dicen las niñas a las mujeres europeas que hemos acudido a la escuela para una entrevista. Y hay una buena razón para ello. Las alumnas saben que eso significa renunciar a sus propios planes profesionales y quedarse en casa para cuidar de la familia.

Sin embargo, ahora están llenas de energía y construyendo su independencia, a través de una educación sólida y



Swami Karunanandayi (HIH Austria), Swami Divyaswarupanandayi (PM) y Christine Schweinöster delante de la entrada principal de PM, la organización asociada a HIH que gestiona la escuela.



Manaswini Dash lleva enseñando en la escuela primaria de Balashram desde 2010.

un futuro trabajo propio. Según el Dr. Malaya Nanda, la mitad de las mujeres jóvenes mayores de 18 años vuelven a caer en los antiguos roles tradicionales después de dejar Balashram, a pesar de que en realidad querían estudiar o convertirse en enfermeras o maestras. Sin embargo, él no se rinde fácilmente. Cuando recibe la noticia de que «se ha casado», intenta ponerse en contacto con la alumna. En las zonas remotas de Odisha, esta es una tarea extremadamente difícil, especialmente cuando la familia bloquea todo contacto. «Entonces la chica simplemente desaparece de nuestras vidas y no volvemos a saber nada de ella», explica el director, recordando cómo una antigua alumna volvió a buscarlo una vez. Con lágrimas en los ojos, le explicó que había cometido un gran error al casarse, ya que ya no podía seguir estudiando. Esto no hizo más que reforzar el compromiso del director de apoyar especialmente a aquellas chicas que no reciben ningún tipo de apoyo en casa para llevar una vida independiente.

#### **La «brecha social» a menudo pasa factura al director**

«Pero los chicos también tienen que luchar a menudo contra los planes contradictorios de sus familiares», explica el director. En este momento, está haciendo todo lo posible por localizar a un chico que no ha vuelto desde que se fue a casa por las vacaciones. ¿Le está reteniendo su familia? ¿Ha sido víctima del trabajo infantil o de la explotación, o se ha visto envuelto en círculos de drogas? «Nadie lo sabe», dice el Dr. Malaya Nanda, y está claro lo mucho que le afectan este tipo de incidentes. «El apoyo a los alumnos en todos los aspectos de su vida no termina automáticamente con la graduación», subraya. Él y su equipo les ayudan no solo en la búsqueda de empleo, sino también en la búsqueda de oportunidades de formación continua.

#### **Lo que más destaca en la escuela es el respeto con el que todos se tratan entre sí.**

En el interior del edificio escolar, este mes de febrero reina el silencio: es época de exámenes. Una puerta se abre suavemente y los chicos y las chicas salen en silencio. El alivio se refleja en sus rostros. Para ellos es importante sacar buenas notas. Pero lo que reciben en Balashram va mucho más allá de las buenas notas. Es una escuela de vida donde los valores morales constituyen el marco básico. Se inculca un fuerte sentido de la responsabilidad a través de proyectos como «Cómo hacer feliz al entorno» o «Cómo salvar el medio ambiente».

Leemos sobre ellos en carteles colgados en las paredes mientras recorremos los pasillos de la escuela y echamos un vistazo al interior de las aulas. Vemos, por ejemplo, un





Los alumnos se están preparando para sus exámenes finales.

El director de la escuela muestra los proyectos de los alumnos sobre «Cómo salvar el medio ambiente».

laboratorio de informática bien equipado y una sala de física que despierta la curiosidad y el amor por la experimentación.

Recientemente se han desarrollado allí herramientas para la purificación del agua y la eliminación de residuos. En las asignaturas de artes visuales hay tanta creatividad como en las demás. Se organizan concursos para ayudar a los alumnos a desarrollar y fortalecer su personalidad. «Es importante encontrar un buen equilibrio entre la competencia y la solidaridad», subraya el director, antes de llevarnos al huerto de la escuela, donde pequeñas manos han plantado hortalizas. No muy lejos de allí, oímos las alegres voces de los niños resonando en el patio.

Y nosotros, los visitantes europeos, nos damos cuenta de que **este lugar es una fuente de inspiración para grandes sueños.**



En las reuniones de padres y profesores (como la que se celebra aquí en octubre de 2024), las madres y los padres comparten su alegría y gratitud por las nuevas oportunidades que se presentan en la vida de sus hijos.

# EN BALASHRAM SE DA MUCHA IMPORTANCIA A LAS CELEBRACIONES

Especialmente Diwali, el Festival de las Luces, ocupa un lugar especial. Integrado en materias como arte, narración de cuentos y rituales compartidos, adquiere un significado más profundo para los alumnos. A través de estas celebraciones comunitarias y actividades lúdicas, se refuerza su identidad cultural y su sentido de pertenencia. Ayudan a los niños a establecer vínculos, ganar confianza en sí mismos y participar con alegría en la vida escolar.

A continuación, Tejaswari Kanhar comparte su experiencia del festival de Diwali:

*Este año, los alumnos de cuarto grado celebramos Diwali con nuestros profesores, amigos y todos los voluntarios. Todos sabemos que Diwali, también conocido como Deepavali o Festival de las Luces, es una fiesta hindú que simboliza la victoria del bien sobre el mal. En este día, el dios Rama regresó a Ayodhya tras derrotar al demonio Ravan. También adoramos a la diosa Laxmi para pedirle bendiciones y prosperidad. Limpiamos nuestra habitación en el dormitorio y la decoramos con rangoli (dibujos hechos con polvo de colores, pétalos de flores o pasta de arroz, colocados o pintados en el suelo) y lámparas de arcilla. Los profesores y los alumnos intercambiamos dulces. Después de la celebración, comimos prasad y más dulces. Para mí fue un día muy bonito.*

**Tejaswari Kanhar, conocida y apreciada en Balashram como «una chica cariñosa que se ha desarrollado muy bien», también comparte su vida y sus planes de futuro de la siguiente manera:**

*Estoy en cuarto curso aquí y me siento orgullosa de formar parte de la familia de Balashram. Cuando llegué a la escuela, estaba muy asustada y era muy tímida, pero poco a poco mi miedo desapareció. He recibido el amor y el cariño de todos. Ahora soy muy feliz. Me gusta mucho mi escuela. Los profesores, los swamiyis y todos los demás se preocupan de verdad por nosotros. Me gusta jugar con mis amigos, bailar y crear arte. Mis asignaturas favoritas son inglés, informática e hindi. Me encanta leer libros de cuentos y siempre participo en los eventos de la escuela. Cuando sea mayor, quiero ser profesora. Quiero enseñar a los alumnos de una manera que les resulte fácil, para que no tengan dificultades en la escuela. Y quiero que mi enseñanza ayude a los alumnos a convertirse en buenos ciudadanos. Ser profesora es maravilloso porque te permite cambiar la sociedad para mejor.*



# VISITA A LA FERIA DEL LIBRO: UNA AMANTE DE LOS LIBROS CUENTA SU HISTORIA

Banya Malik es conocida en la escuela como una «*alumna tranquila, simpática, atenta y con ganas de aprender*». Como le gustan especialmente los libros y la música, estaba deseando que llegara esta excursión, que ella misma relata:



En diciembre de 2024, viajé a la feria del libro de Bhubaneswar con mis compañeros de clase y algunos alumnos mayores. Desde que tengo uso de razón, me encanta leer libros, ¡así que tenía muchas ganas de hacer este viaje! ¡Había muchísimos libros en la feria!

lioso o importante para la vida. Así que siempre empezaba por leer el texto de la contraportada, lo que se llama «sinopsis» (breve resumen o descripción de un libro, que suele encontrarse en la contraportada o en el interior de la sobrecubierta), y luego decidía qué libro quería. Al final, ¡cada uno de nosotros se llevó doce libros! También había puestos con cosas bonitas, como artículos de papelería, marcapáginas y pequeñas lámparas de lectura. Me imaginé lo agradable que sería leer por la noche en la cama con una de esas lámparas. También estaban allí algunos autores y editores, ¡lo que me pareció muy emocionante! ¡Ese día me sentí muy feliz y satisfecha! Fue maravilloso que nos dejaran ir a la feria del libro. El año que viene quiero volver sin duda, ¡y comprar aún más libros!

Algunos contaban historias emocionantes, mientras que otros explicaban diferentes temas. Nuestros profesores nos aconsejaron que eligiéramos libros que enseñaran algo va-



Banya Malik (centro) disfrutando de la feria del libro en Bhubaneswar con sus amigos.



Banya Malik, una estudiante de sexto grado, también muestra un gran talento para el arte. Este dibujo titulado «Salvad la Madre Tierra» es una de sus creaciones.



En las celebraciones del Día de la Amistad en Balashram, Banya Malik en la parte delantera derecha.

# Un gran activo para HAND IN HAND: ARCHANA MA Y SU EQUIPO

Los graduados de Balashram ahora trabajan para HAND IN HAND

Desde julio de 2024, Archana Hariharan trabaja como coordinadora de información para PRAJNANA MISSION y HAND IN HAND. En este corto tiempo, y de forma totalmente voluntaria, se ha convertido en un apoyo inestimable para HAND IN HAND. Gracias a la incansable dedicación de Archana Ma, como la llaman cariñosamente todos, la comunicación del proyecto ha alcanzado un nuevo nivel. Nuestra cineasta de HAND IN HAND, Ilse Nürnberg, realizó la siguiente entrevista a esta mujer cálida e inspiradora, que, junto con su equipo, dos graduados de Balashram, se ha convertido en un gran activo para HAND IN HAND.

## ¿Podría contarnos un poco sobre tus antecedentes?

Pranam. [saludo tradicional y respetuoso de la India] Soy de la India, más concretamente de Chennai (antes conocida como Madrás), en el estado meridional de Tamil Nadu. Allí crecí y completé mis estudios escolares y universitarios. En 1996 me trasladé a Bengaluru (entonces Bangalore) para cursar estudios de posgrado en Administración de Empresas, y desde entonces vivo aquí. Aunque el tamil es mi lengua materna, ¡el kannada se ha convertido ahora en mi «lengua paterna»!

He dedicado la mayor parte de mi vida profesional al estudio de mercados: primero, durante unos años en puestos a tiempo completo y, más tarde, durante muchos años como autónoma o consultora a tiempo parcial. En la actualidad, dirijo una pequeña empresa boutique que ofrece servicios de investigación y consultoría. En el ámbito personal, vivo con mi marido, Kaus-hik, que trabaja como arquitecto de software, y nuestros dos hijos, Nandita y Siddharth. Ambos están ahora en la universidad: mi hija se graduará el año que viene en Comercio y mi hijo ha comenzado este año sus estudios de Ingeniería. Me siento realmente afortunada por tener una familia tan comprensiva que rara vez me da motivos de preocupación. Me encanta trabajar y aprender, ambas cosas son partes esenciales de mi vida. En mi tiempo libre, disfruto de los momentos de tranquilidad: perderme en un buen libro, resolver crucigramas crípticos o sudokus, o estudiar un nuevo idioma. Me encanta la naturaleza, tanto el mar como la montaña, y, por supuesto, compartir de vez en cuando una buena taza de chai con viejos amigos. En familia, disfrutamos de viajes a lugares tranquilos, lejos de las rutas turísticas habituales. Siempre he creído en la calidad por encima de la cantidad y me siento más a gusto con un pequeño círculo de amigos íntimos. Prefiero evitar las multitudes siempre que sea posible.

## ¿Cómo comenzó tu andadura en el trabajo humanitario de PRAJNANA MISSION/HAND IN HAND?

Debió de ser la providencia divina que en octubre de 2017 tuviéramos nuevos vecinos en nuestro edificio de apartamentos. Cuando fui a saludarlos y a ofrecerles una taza de té de bienvenida, mis ojos se posaron en una gran fotografía de Mahavatar Babaji en su salón. A principios de ese mismo año, había tenido la bendición de visitar la famosa cueva de Babaji. Ese fue el comienzo de muchas conversaciones.



El comprometido equipo de comunicación del proyecto PRAJNANA MISSION/HAND IN HAND (de izquierda a derecha): Sandeep Baba, Swami Sugitanandayi, Archana Ma y Jagannath Baba



Archana Ma con su cariñosa y comprensiva familia

Mi vecina me contó que un año antes había sido iniciada en el Kriya Yoga por la PRAJNANA MISSION. Siendo una persona bastante escéptica, comencé a explorar el sitio web de PRAJNANA MISSION. Me llamó especialmente la atención la fotografía de Shri Gurudev Paramahansa Hariharanandayi. Hoy sé que fue a través de este gran monje que comenzaron las actividades humanitarias de PRAJNANA MISSION y HAND IN HAND. Pronto sentí que quería conocer mejor esta organización. Como tenía algo de tiempo libre, además de mis responsabilidades familiares y profesionales, y mi trabajo como autónoma me permitía flexibilidad, me ofrecí a ayudar en lo que fuera necesario. Ayudé aquí y allá, especialmente con tareas relacionadas con sistemas o la documentación, dependiendo de lo que se necesitara. Swami Divyaswarupanandayi, secretario general de PRAJNANA MISSION, tuvo la amabilidad de darnos oportunidades para el seva (servicio desinteresado). Poco a poco, empecé a ayudar con algunos trabajos de edición para la revista Sthita Prajna y, de esta manera, una oportunidad de seva condujo naturalmente a otra.

#### **¿Así que trabajas como voluntario?**

Sí, intento ayudar en todo lo que puedo. Me da una profunda sensación de satisfacción y alegría. Para mí, la felicidad significa hacer feliz a otra persona, no poseer cosas que se pueden comprar con dinero.

#### **¿Cuál es exactamente tu función?**

Dentro de HAND IN HAND, mi función es apoyar las actividades de comunicación, ayudando a documentar los acontecimientos y avances importantes, así como las operaciones diarias, y compartirlos con el equipo de HAND IN HAND, junto con fotografías siempre que sea posible. Estos informes y boletines mensuales son preparados por nuestro equipo aquí y, tras su revisión y aprobación por parte del secretario general, se comparten con los equipos de HAND IN HAND en Europa y Estados Unidos.

#### **¿Cómo se lleva a cabo el trabajo? ¿Tienes un equipo?**

Sí, es un trabajo totalmente en equipo: ¡solo funciona cuando todos trabajamos juntos! Había una clara necesidad de reforzar la comunicación, tanto desde Balashram como desde los centros de salud. En el caso de los centros de salud, ya se disponía de datos estadísticos que podían utilizarse fácilmente para la elaboración de informes. Además, nos mantuvimos en contacto con los respectivos responsables para eventos especiales o actualizaciones de última hora. Sin embargo, en la escuela siempre hay tantas cosas que hacer que el mayor reto era capturar de forma regular y fiable todas las actividades y eventos importantes. Durante mi visita al Balashram en junio de

2024, llegamos a la conclusión de que los mejores reporteros son los que realmente viven allí. Así que hablamos con Swami Sugitananda Giri, responsable de las operaciones diarias del Balashram. Nos presentó a dos estudiantes de último curso que habían completado sus estudios allí y que ahora cursaban estudios universitarios mientras seguían viviendo en la residencia del Balashram. Uno era un apasionado de la fotografía y la videografía, mientras que el otro se centraba en la redacción de informes. Para complementar su trabajo, el director, Swami Bodhatmananda Giri (Dr. Malaya Nanda), también proporciona actualizaciones mensuales periódicas. Con la información procedente de todas estas fuentes, resultó mucho más fácil cotejar y recopilar los informes mensuales. Al principio, se trataba de un experimento. Nos preguntábamos si las fotos cumplirían con la calidad deseada y si los informes llegarían a tiempo, teniendo en cuenta los compromisos académicos de los estudiantes. Pero nuestras preocupaciones pronto resultaron infundadas: los informes llegaron puntualmente, las fotos eran excelentes y el equipo trabajó maravillosamente bien.

#### **¿Qué dificultades o alegrías experimentas en este trabajo?**

No hay ninguna dificultad. Me siento agradecida y feliz por haber recibido esta pequeña responsabilidad, y disfruto mucho con lo que hago. Acojo con los brazos abiertos cada nueva oportunidad de contribuir aún más a estos nobles proyectos.

#### **¿Qué significa para ti personalmente trabajar para PRAJNANA MISSION y HAND IN HAND?**

##### **¿Ha enriquecido tu vida?**

Oh, sí, de la manera más profunda. Me llena de alegría y humildad formar parte, en pequeña medida, de este maravilloso viaje, en el que tantas personas de buen corazón de todo el mundo siguen apoyando al Balashram y a los centros de salud.

#### **En tu opinión, ¿qué puede hacer cada uno de nosotros para apoyar el trabajo de la MISIÓN?**

Simplemente seguir haciendo todo lo que podamos, como dice el lema, cada gota cuenta y puede marcar la diferencia, ¡una diferencia positiva! La visión es clara, la fe es fuerte y la voluntad de actuar está ahí, y con eso, Dios y los gurús seguirán haciendo que todo se desarrolle como debe ser.

**Me resulta especialmente importante dar la palabra a los dos reporteros de Balashram, sin los cuales no podríamos apoyar a HAND IN HAND como lo hacemos:**



**Pranam. Mi nombre es Jagannath Soy.**

*Pertenezco a la comunidad tribal de Kolha y provengo de la aldea de Ranibhol, en el distrito de Mayurbhanj. Somos una familia de cinco miembros y la agricultura es nuestra ocupación tradicional.*

*Fui admitido en el Hariharananda Balashram en 2006, como parte de la tercera promoción, cuando aún era muy joven. En la escuela era un estudiante normal. Durante las vacaciones, mientras los demás se iban a casa a pasar tiempo con sus familias, yo me quedaba en el Balashram. Esos momentos son especialmente queridos para mí porque estaba muy unido a los Babas y las Mamas [términos cariñosos para referirse a los profesores y cuidadores]. Actualmente estoy cursando el segundo año del grado en Economía. Después de terminar mis estudios, tengo pensado prepararme para varias oposiciones administrativas. Me interesan mucho los trabajos de oficina y relacionados con la informática, y en mi tiempo libre me encanta la jardinería.*

*Empecé a hacer fotografías para HAND IN HAND porque muchos de mis mejores recuerdos están relacionados con el Balashram y conozco cada rincón de este lugar de memoria. Esto me ayuda a capturar y documentar sus eventos y actividades importantes de manera más eficaz. Es por la gracia de Dios y de nuestros gurús que he tenido la oportunidad durante el último año de apoyar a HAND IN HAND con fotos, vídeos e informes del Balashram. En el futuro, esperamos esforzarnos aún más por mejorar la calidad de nuestras fotos y vídeos, para mostrar al mundo lo magnífico y especial que es realmente el Balashram.*



**Pranam a todos. Mi nombre es Sandeep.**

*Vengo de un pueblo propenso a las inundaciones en el distrito de Jajpur, en Odisha. Debido a esas difíciles condiciones, fui admitido en el Hariharananda Balashram.*

*Soy el menor de tres hermanos. Mi padre tiene un pequeño negocio de catering, que apenas da para mantener a nuestra familia. El Balashram se ha convertido en mucho más que un hogar para mí. Incluso durante las vacacio-*

*nes, ansiaba volver, porque el sentido de familia y pertenencia que sentía allí era aún más fuerte que en casa. Cuando veo a los niños bailar con alegría hoy, me recuerda a mi propia infancia aquí, y me llena de una suave nostalgia por lo rápido que pasa el tiempo.*

*Mi educación en el Balashram fue realmente transformadora. Saqué más del 95 % en los exámenes del 10º y 12º curso. Mis profesores se preocupaban mucho por mí, no solo por mis estudios, sino también animándome a participar en actividades extracurriculares. Gracias a ello, me gané el cariño y el respeto de mis profesores, así como de mis compañeros más jóvenes y mayores. Ahora estoy en el último año de mi grado en Ciencias Políticas en Cuttack, Odisha. Elegí este campo porque se ajusta mucho a mi sueño de incorporarme a la función pública, una profesión que me fascina más que ninguna otra. Me gusta organizar eventos y tengo un gran interés por el aprendizaje, los deportes y los viajes.*

*Trabajar con HAND IN HAND me ha permitido dar rienda suelta a mi creatividad a través de la fotografía y me ha brindado la oportunidad de conocer a personas inspiradoras; cada encuentro ha sido enriquecedor. Durante el último año, he apoyado a HAND IN HAND aportando fotos, vídeos e informes escritos que documentan las diversas actividades del Balashram. Este trabajo ha sido muy gratificante y me ha ayudado a crecer tanto en habilidades como en perspectiva.*

*De cara al futuro, esperamos seguir mejorando nuestro trabajo para HAND IN HAND y aprovechar al máximo cada oportunidad para mejorar la calidad de nuestras contribuciones.*



*Sandeep durante su época escolar, recibiendo un premio en un concurso de oratoria.*

# 25 AÑOS DE LOS CENTROS DE SALUD BENÉFICOS HARIHARANANDA (HCHC)

## Un cuarto de siglo de amor desinteresado en acción

El 28 de febrero de 2025, se celebró con alegría el aniversario con una ceremonia especial en el HCHC de Jagatpur. Entre los invitados de honor se encontraban Paramahansa Prajnananandayi y Peter van Breukelen, los fundadores de HAND IN HAND, junto con muchas personalidades distinguidas de Odisha, entre ellas el Dr. Mukesh Mahaling, Ministro de Salud y Bienestar Familiar; S. Bhartruhari Mahatab, miembro del Lok Sabha (Cámara Baja del Parlamento de la India); S. Souvic Biswal, miembro de la Asamblea Legislativa; y el Dr. Prasant Kumar Hota, director médico del distrito.

Los 25 años del HCHC representan 25 años de esperanza, compasión y sanación. Lo que comenzó como una visión —proporcionar asistencia médica gratuita a las personas necesitadas— se ha convertido en una amplia red de atención, profesionalidad y humanidad. Las celebraciones sirvieron para recordar a todos los involucrados que la verdadera curación va mucho más allá de los medicamentos: comienza donde se unen el conocimiento, la competencia y la compasión.

### Proporcionando asistencia sanitaria a personas necesitadas desde el año 2000

Desde su fundación en 1999/2000, los centros de salud de HCHC se han fijado el objetivo de proporcionar asistencia médica a personas sin acceso a la sanidad, de forma gratuita y con un compromiso incondicional. Actualmente se han establecido cinco centros de salud en regiones estructuralmente débiles y afectadas por la pobreza. Hasta la fecha, se ha atendido a alrededor de 1,9 millones de pacientes. Más de 30 médicos, la mayoría de ellos voluntarios, ofrecen una amplia gama de servicios de atención sanitaria en los centros HCHC:

- **Atención médica general y dental** en Balighai (distrito de Puri) y Bhisindipur (distrito de Medinipur Occidental).
- **Tratamientos homeopáticos** en Bhisindipur, Athagarh y a través del Proyecto de Salud Rural (VHP) en Arua.
- **Medicina ayurvédica y homeopática**, además de tratamientos convencionales, en el HCHC Balighai.
- **Atención médica integral** en el HCHC Jagatpur, que se ha convertido en una clínica moderna desde su inauguración en febrero de 2014. Cada día, entre 200 y 300 personas de la región acuden aquí para recibir atención médica esencial, desde medicina general hasta cirugía, pediatría, ginecología, atención dental y otros servicios vitales.



Invitación a las celebraciones del 25º aniversario del HCHC



Paramahansa Prajnananandayi, fundador de PRAJNANA MISSION, da la bienvenida a los invitados de honor, entre los que se encuentra Peter van Breukelen, que ha sido presidente de HAND IN HAND durante 25 años.



Muchos visitantes en las celebraciones

## Progreso y desarrollo en el año del aniversario

El año 2024/25 se caracterizó por la modernización y ampliación de las capacidades diagnósticas y terapéuticas:

- **Mejora de los tratamientos dentales:**  
desde julio de 2024, una moderna máquina de fotopolimerización dental permite realizar empastes más precisos y mejorar la iluminación durante las intervenciones dentales.
- **Ampliación de los diagnósticos de laboratorio:**  
desde febrero de 2025 se utiliza un nuevo analizador de electrolitos, lo que ha mejorado significativamente la precisión y la eficiencia de las evaluaciones de laboratorio.
- **Pruebas hormonales modernas:**  
un analizador de inmunoensayos permite la medición precisa de las hormonas tiroideas (T3, T4, TSH).
- **Mejora prevista en el control de la diabetes:**  
la adquisición prevista de un dispositivo de HbA1c permitirá un control más preciso de los valores metabólicos en pacientes diabéticos.
- **Diagnóstico por ultrasonidos:** desde mayo de 2025 se utiliza una máquina de ecografía 2D, lo que supone un paso importante en el diagnóstico cardiológico. El dispositivo se adquirió en 2024. Sin embargo, el uso de equipos de ultrasonidos en la India no es sencillo, ya que su uso está estrictamente regulado. Esto se debe a que las máquinas de ultrasonidos pueden utilizarse para determinar el sexo del feto, un acto prohibido por la legislación india, y por una buena razón: el Gobierno pretende frenar un grave problema social: el aborto selectivo de fetos femeninos (feticidio femenino).



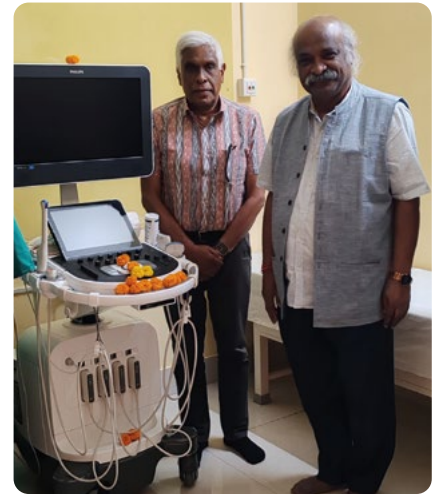
*El uso de equipos de ultrasonido en la India está estrictamente regulado para evitar el aborto selectivo de fetos femeninos.*

La denominada Ley PCPNDT impone estrictos requisitos de registro a todas las instalaciones y dispositivos que pueden utilizarse para el diagnóstico prenatal. Desde la solicitud hasta la concesión de la licencia de registro pueden pasar muchos meses y, sin esta autorización, no se puede instalar ningún equipo de ultrasonidos, y mucho menos utilizarlo.

Además, solo los médicos con licencia y cualificaciones reconocidas pueden utilizar el dispositivo, y también están obligados a registrarse. Una vez registrado, el uso de esta máquina está sujeto a numerosas obligaciones, entre ellas la presentación de informes mensuales a la autoridad competente. El certificado de registro debe estar expuesto en la clínica. HCHC Jagatpur lo recibió en mayo de 2025.



*Paramahansa Prajnananandayi con el Dr. Prasant Kumar Hota, que ha sido voluntario del HCHC desde el primer día.*



*Inauguración del nuevo equipo de ultrasonidos: Dr. Prakash Mishra (izquierda) y Dr. Purna Chandra Mohapatra*



*En el ejercicio financiero 2024/25, se adquirió un analizador de electrolitos de 3 p gracias a vuestra donación.*

## Colaboración entre el HCHC de Arua y el LV Prasad Eye Institute (LVPEI)

El objetivo de esta cooperación, establecida en 2024, es proporcionar atención oftalmológica de alta calidad a la población de las zonas rurales de Odisha.

Balashram también se ha beneficiado de esta colaboración. Del 11 al 13 de enero de 2025 y el 4 de febrero de 2025, el equipo del LVPEI realizó exámenes oculares a unos 600 alumnos.

Veintinueve estudiantes recibieron gafas, algunos fueron tratados in situ y unos pocos fueron referidos a Bhubaneswar para una evaluación más exhaustiva.



Los niños están siendo inscritos para su revisión ocular.



Los alumnos de Balashram reciben un potenciador de la inmunidad ayurvédico.

## Salud holística y prevención

En el HCHC Balighai se decidió introducir el **tratamiento ayurvédico** para añadir un componente holístico a la atención médica.

El 6 de abril de 2025, todos los alumnos de Balashram también recibieron un «*potenciador de la inmunidad ayurvédico*» para fortalecer de forma natural su sistema inmunológico.

# ARTE Y CULTURA EN APOYO DE HAND IN HAND

## Dos músicos cantan y tocan para los niños de Balashram

Por Mette Koivusalo

**Una de ellas es Julia Steber, que lleva dedicándose a la música desde su infancia: toca el piano y la guitarra, y compone sus propias canciones. El otro músico es Swami Svatranandayi, que toca el armonio y le encanta cantar canciones espirituales.**

Julia vive con su familia en Alemania, mientras que Swami reside en el Centro de Kriya Yoga en Tattendorf, cerca de Viena, Austria. Juntos, han unido sus fuerzas y llevan organizando conciertos benéficos desde 2014.

«¿Qué podría ser más bonito que recaudar fondos para los niños de la escuela india Balashram en Odisha?», preguntan con entusiasmo, y es precisamente este sentimiento el que transmiten a su público.

A veces, acompañados por otros músicos, crean un ambiente interactivo que anima al público a cantar con ellos. Mientras tanto, las contribuciones musicales de otros artistas se han convertido en una parte habitual y valiosa de los seminarios de Tattendorf. Las dos mujeres realmente allanaron el camino para este desarrollo.

Julia y Svatranandayi también han actuado en años anteriores con los talentosos músicos Christian Weiss (tabla) y Kevin Hume. El marido de Julia, Marcus Noichl, también participó activamente. Julia también ha actuado junto a él en conciertos benéficos por toda Alemania, cautivando al público con su hermosa voz.

Las composiciones propias de Julia se combinan con canciones espirituales de otros autores. Muchas de las piezas son interpretaciones musicales de mantras sagrados, interpretadas de forma alegre y edificante.

La artista ha grabado dos CD, uno de ellos junto a Swami Svatranandayi. Todas las canciones también están disponibles en SoundCloud y en la página web [julia-steber.de/mantra-klang](http://julia-steber.de/mantra-klang), invitando a todo el mundo a cantar y disfrutar.

Una parte de los ingresos de la venta de los CD se destina a HAND IN HAND. **¡Nuestro más sincero agradecimiento por este maravilloso apoyo al Balashram!**



*Swami Svatranandayi y Julia Steber han ofrecido numerosos conciertos en apoyo al Balashram.*

## El maravilloso mundo de la artista Petra von Langsdorff

Von Christine Schweinöster

**Para esta artista nacida en Hamburgo, pintar significa sumergirse en lo más profundo del alma.**

**Los ingresos obtenidos por la subasta de sus cuadros se destinan a HAND IN HAND.**

Exteriormente, esta mujer es un auténtico torbellino de energía: a sus 90 años sigue planeando proyectos. Pero

interiormente, a través del Kriya Yoga, practica el desapego de todas las cosas mundanas, inspirándose en diversas religiones. Al fin y al cabo, lleva 25 años moderando un «diálogo interreligioso» en una iglesia protestante de Hamburgo. La metrópoli es, al fin y al cabo, un crisol de diferentes credos. La artista busca expresar a través de sus pinturas que, en esencia, todas las religiones son una sola.

Sus lienzos están entretejidos con innumerables historias.

«Siempre se trata de mensajes que encuentro dentro de las religiones, mensajes que deben preservarse», explica la artista con gran encanto en sus exposiciones.

### **Carrera profesional y luego un descenso a las profundidades de la vida**

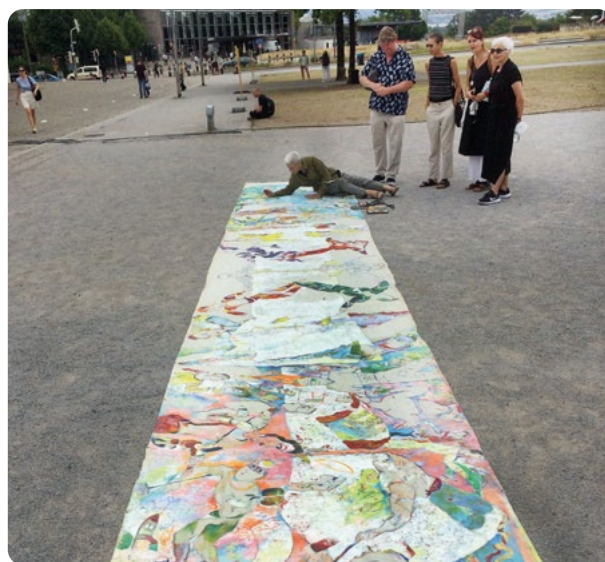
Petra von Langsdorff fue en su día una ilustradora muy solicitada por la emergente industria televisiva alemana. A partir de 1956, dibujó decorados para cuentos de hada como La sirenita, para vídeos educativos y para programas de televisión escolares. Pero un día se cansó del lujo, el prestigio y los altos ingresos, y se dedicó a la arteterapia, que practicó en un orfanato y con pacientes de cáncer. Pero también quería ayudar a los marginados de la sociedad y, junto con su compañero sentimental Amandus, fundó «*Werkhaus GmbH*», una empresa con instalaciones en Hamburgo y en zonas rurales. La pareja se ocupaba de acumuladores compulsivos, alcohólicos, drogadictos, niños abandonados, prostitutas, personas sin hogar y exconvictos. «*Pasábamos de un problema a otro, dormíamos muy poco y vivíamos con lo mínimo*», recuerda sonriendo la hamburguesa. «*Fue un buen entrenamiento para la vida y no me hubiera gustado perderme*». A través de Amnistía Internacional, también comenzó a trabajar con niños soldados de Sierra Leona, dibujando y exponiendo arte junto a ellos.

### **Un museo privado dedicado a las religiones, con sus obras**

Mecklemburgo se ha convertido en su segundo hogar. Durante los últimos 20 años, ha pasado los meses más cálidos pintando en una hermosa y antigua mansión en Bobzin. Y es aquí donde, en 2026, se creará un «*Museo para el Diálogo Interreligioso*» privado, en el que se expondrán las pinturas interreligiosas de Petra von Langsdorff. Es posible que los visitantes incluso encuentren allí a la artista, pintando sus numerosos símbolos y figuras míticas. Tiene previsto legar sus obras a la Asociación Kriya Yoga de Hamburgo, porque el Kriya Yoga la hace «*muy feliz*». Los ingresos de las obras subastadas ya se destinan a HAND IN HAND. Y, dado que la esencia de la pintura religiosa es «*completamente desprovista del ego*», las pinturas originales no se pueden vender. En su lugar, se subastan «*copias reelaboradas individualmente*», explica la artista.

*«Hay mensajes que solo la pintura puede transmitir. Algunas de mis obras tardan décadas en crearse, e incluso entonces, nunca están del todo terminadas.»*

*—Petra von Langsdorff*



Petra von Langsdorff pinta en una finca en Bobzin (imagen), pero ocasionalmente también en público, como en la imagen de abajo, frente a las puertas de la «*Documenta 2022*» en Kassel.

# UNA NUEVA VIDA

## o: Por qué no hubo boletín informativo este año

Por Kriemhild Leitner

**Un viaje a la India planeado como una estancia corta, y sin embargo se convirtió en un encuentro con la vida misma. En medio de la enfermedad, la compasión y el cuidado sin límites, experimenté lo que realmente significa ser parte de una familia global, ser parte de HAND IN HAND.**

### Un viaje que lo cambió todo

Holi es una celebración de la primavera, del florecimiento bajo la cálida luz del sol tras el final del invierno. Celebra la victoria del bien sobre el mal. Este año, la fiesta cayó en el 14 de marzo, exactamente un mes después de que emprendiera mi despreocupado viaje a la India. En realidad, tenía previsto estar de vuelta en casa para entonces. Pero solo unos días después de mi llegada, nada volvió a ser igual. Holi, que marca un nuevo comienzo en el ciclo anual, adquirió un significado mucho más profundo para mí: una nueva vida, el comienzo de una nueva vida. Creo que eso es lo que realmente se celebra ese día con tanta exuberancia y con los radiantes colores de la primavera.

### En el camino hacia la curación

Durante los primeros días tras mi llegada a Odisha, estuve ocupada con sesiones fotográficas en Balashram y HCHC Jagatpur junto con la fotógrafa Agnes Ackerl, la hija menor de nuestro tesorero de HAND IN HAND en Austria. Después, nos unimos a la «Prachi Walk», una caminata de siete días por los pueblos a lo largo del río Prachi, que está amenazado por la sequía. Paso a paso, es un viaje de sanación, tanto para la naturaleza como para nosotros, los seres humanos.

Salimos temprano por la mañana. Después de once kilómetros, hicimos una pausa para desayunar y disfrutamos del brillante cielo azul sobre nosotros. Todo parecía estar bien. Solo me pareció extraño que me sintiera llena tan rápidamente, cuando normalmente no me cansaba de la deliciosa cocina vegetariana de Odisha. «*El jet lag me está cansando*», pensé, cuando de repente, y literalmente de la nada, apareció sangre en mi ropa.

Antes de que pudiera comprender realmente lo que estaba pasando, Swami Sharadanandayi estaba a mi lado

y no me abandonó durante las siguientes doce semanas. Discretamente y con tranquila determinación, me alejé de la multitud y llamé a un médico. Desde ese momento hasta el día en que me despedí en el aeropuerto de Bhubaneswar tres meses después, ella fue mi apoyo. Cada vez que quería darle las gracias, ella lo rechazaba y decía: «*Eres mi hermana, es normal que nos ayudemos en una familia*».

Swami Sharadanandayi es la directora general de JNA-NAPRABHA MISSION, la nueva organización hermana de PRAJNANA MISSION. Junto con la ginecóloga y oncóloga radioterapeuta la Dra. Sulagna Mohanty, del Sadguru Cancer Hospital & Research Centre, dirige programas de prevención para concienciar sobre el cáncer de mama y de cuello uterino. Esta joven y competente doctora y su equipo desempeñaron un papel decisivo en el hecho de que hoy pueda escribir estas líneas, o más bien, en el hecho de que siga viva.

### Con luces intermitentes en medio del caótico tráfico vespertino

La noche después de desmayarme durante la «Prachi Walk», me llevaron rápidamente a Bhubaneswar en una pequeña ambulancia, acompañada por Agnes, que estuvo muy preocupada por mí durante los días siguientes, y una joven iraní muy cariñosa a la que no conocía de nada. Allí, Swami Sharadanandayi me llevó de un médico a otro, mientras Swami Sampurnanandayi coordinaba todo en segundo plano, con el cuidado de una madre.

La tarde del 24 de febrero me hicieron una biopsia en el Hospital Sadguru. El diagnóstico: cáncer de cuello uterino avanzado.

Agnes luchó con la fuerza de una leona para que me trasladaran de vuelta a Austria, pero ya no era posible. La pér-



*Después de que Paramahansa Prajnananandayi compartiera con amor la leyenda de Holi con los niños y los invitados, comenzaron las coloridas festividades. La autora (delante a la izquierda en la foto) se sintió verdaderamente bendecida por la incomparable sonrisa de Balashram que cada niño le dedicaba.*

dida de sangre era grave, el carcinoma estaba avanzado y el pronóstico era malo. Para empeorar las cosas, mi tipo de sangre, A negativo, es muy poco común en la India: solo lo tiene una de cada mil personas.

Hoy sé cómo sonaban los teléfonos día y noche para encontrar suministros de sangre para mí y cómo se ofrecían sin cesar oraciones por mi supervivencia. Mientras tanto, yo misma me sentía cada vez más en paz interiormente.

Recuerdo las poderosas y amorosas palabras de Swami Sampurnanandayi, los sonidos de alarma de los monitores, la abarrotada unidad de cuidados intensivos y a la Dra. Sulagna, que se quedó junto a mi cama a las dos de la madrugada en pijama para realizarme una transfusión de sangre. Solo unas horas más tarde, una vez que se aseguró de que todo estaba estable, se marchó del hospital, justo a tiempo para comenzar su turno en el centro de resonancia magnética.

Y recuerdo a Swami Sharadanandayi, que se sentó junto a mi cama toda la noche, disipando mis miedos con cada mirada, incluso antes de que pudieran surgir.

«¡Es un milagro!», exclamó a la mañana siguiente. Agotada pero feliz, informó de que se habían encontrado tres unidades más de sangre. Para ella, no había duda: se debía a las bendiciones de «Dios y los gurús».

En las semanas y meses siguientes, tuve el privilegio de experimentar lo profundamente arraigadas que siguen estando las vidas de las personas de Odisha en su espiritualidad milenaria.

**Vasudhaiva Kutumbakam:  
el mundo entero es una familia**

El dicho sánscrito «*el mundo entero es una familia*» moldea claramente la visión que tienen las personas de la vida. Mujeres a las que nunca había visto antes venían

a mi habitación del hospital, recitaban oraciones, me masajearon las piernas, con una ternura maternal natural que nunca había experimentado por parte de desconocidos.

También tuve muchos «*hermanos y padres*». Uno de ellos fue Chandrakanta Mishra, antiguo coordinador de información y comunicaciones de HAND IN HAND. Durante más de cinco semanas me trajo comidas preparadas con mucho cariño, cada mañana y cada noche, con una paciencia, un cuidado y unas palabras de ánimo indescriptibles. Día tras día.

Ni un solo minuto me quedé sola en la habitación del hospital que me habían preparado especialmente en el Sadguru Hospital.

Sin dudarlo, Anna Konchenkova, de la junta directiva de HAND IN HAND en Austria, también se quedó a mi lado durante muchos días, atenta y servicial, algo que nunca olvidaré. Cuando tuvo que volver a casa, Swami Sharadanandayi dispuso que una joven enfermera me cuidara. Desde el primer momento, me trató como si fuéramos de la misma familia. Se sentaba conmigo, intentaba en vano enseñarme el idioma de Odisha, el odia, y me hablaba de sus padres y hermanos, de la casa de barro en la que vivían, de su pueblo y de su formación en informática, y de las mil preguntas que le rondaban la cabeza sobre el matrimonio después de graduarse.

Durante seis semanas, gracias a la Dra. Sulagna Mohanty y a sus padres, la Dra. Samita Mohanty y el Dr. Pradip Kumar Mohanty, así como al Dr. Saumya Ranjan Mishra y al dedicado equipo, pude experimentar un tratamiento contra el cáncer excepcionalmente compasivo en el Hospital Sadguru de Jagatpur. Posteriormente, me trasladaron al Centro Oncológico Bagchi Sri Shankara,

donde el Dr. Rabi Shankar Das y la Dra. Sasmita Priyadarshini Sahoo, bajo la supervisión del Dr. Bidhu Kalyan Mohanti, me realizaron una braquiterapia con un éxito impresionante. A partir de entonces, solo recibí tratamiento dos días a la semana y pasé el resto del tiempo viviendo con una colaboradora de PRAJNANA MISSION, o más bien de JNANAPRABHA MISSION:

Jayashree Ma, una mujer a la que no conocía de nada, me acogió como una madre y una hermana al mismo tiempo. Durante cinco semanas, me cuidó con tal amor y amabilidad que aún hoy no sé cómo agradecerle lo suficiente.

Durante ese tiempo, experimenté una conexión más espontánea que nunca antes en mi vida.

### **Al Festival Holi en Balashram**

Y pocas cosas me han dado tanta fuerza como las palabras y acciones de Swami Sampurnanandayi, quien un día simplemente me «secuestró» del hospital y me llevó al festival de Holi en Balashram. Estaba convencida de que las risas de los niños me harían bien, y tenía razón.

La Dra. Malaya Nanda (Swami Bodhatmanandayi), directora de la escuela, me colocó entre los invitados de honor con tal cordialidad que no había lugar para protestas. Paramahansa Prajnananandayi inauguró la celebración contando la leyenda de Holi sobre Prahlada y Holika con afecto paternal. Cientos de niños se sentaron con las piernas cruzadas en el patio de la escuela y escucharon con atención. Entonces comenzó la colorida alegría: los niños y los invitados de honor se rociaron mutuamente con gulal, un polvo de colores. Todos y cada uno de los niños me dedicaron una sonrisa excepcionalmente hermosa, una sonrisa que solo conozco en Balashram.

Antes de regresar al hospital de Cuttack ese día, Paramahansa Prajnananandayi, a quien muchos llaman «Baba», me dijo: *«Termina el tratamiento aquí en la India. Luego vuelve a Austria. Y después, ¡una nueva vida!»*.

### **Estoy profundamente agradecido a muchísimas personas**

En primer lugar, a Paramahansa Prajnananandayi, Swami Sampurnanandayi, Swami Sharadanandayi, la Dra. Sulagna Mohanty y sus padres, la Dra. Samita Mohanty y el Dr. Pradip Kumar Mohanty, así como al Dr. Saumya Ranjan Mishra y al equipo del Hospital Sadguru de Jagatpur, y también al Dr. Bidhu Kalyan Mohanti, al Dr. Rabi Shankar Das y a la Dra. Sasmita Priyadarshini Sahoo, del Centro Oncológico Bagchi Sri Shankara de Bhubaneswar, y a todos los que estuvieron a mi lado.

Quiero expresar mi más sincero agradecimiento a Chandrakanta Baba, Swami Achalanandayi, Swami Divyaswarupanandayi Jayashree Ma, Anna Konchenkova, Mandakini, Peter van Breukelen, Agnes Ackerl y a todos los miembros del ashram.

Y, sobre todo, desde lo más profundo de mi corazón, doy las gracias a mi madre y a mi padre, a mis hermanas — incluida Iris— y a mi hermano, a todos los miembros de mi familia, así como a todos los que forman parte de HAND IN HAND, PRAJNANA MISSION y JNANAPRABHA MISSION, que me han cuidado y han rezado por mí.

Todos ellos me han demostrado que realmente formamos parte de una gran familia.

Todos ellos me han salvado la vida.

**Me inclino ante vosotros con todo mi corazón:**

**GRACIAS.**



**«Esto es mío, aquello no lo es»,  
dicen los de mente estrecha;  
pero los de corazón noble  
consideran al mundo entero  
como su familia.**

– Maha Upanishad, capítulo 6, versos 71-73



*¡Una gota puede hacer una diferencia!*

¡Por favor, haz la diferencia con sólo 1€ al día para los niños de Balashram!  
Dales a los niños más indigentes una nueva oportunidad en la vida.

**HAND IN HAND  
ÖSTERREICH/INTERNATIONAL**

Erste Bank Baden  
IBAN: AT07 2011 1286 2802 5101  
BIC: GIBAATWWXXX  
Spendenabsetzbarkeit SO 1407



**STIFTUNG HAND IN HAND  
DEUTSCHLAND**

Bank für Sozialwirtschaft  
IBAN: DE37 7002 0500 3750 9300 93  
BIC: BFSWDE33MUE  
Spendenabsetzbarkeit!

**HAND IN HAND SCHWEIZ**

Raiffeisenbank Emmen  
IBAN: CH98 8080 8007 7958 0123 4  
Schwimmbadweg 3  
4144 Arlesheim  
BC: 80808, BIC: RAIFCH22  
Steuerbegünstigung!

**HAND IN HAND  
ORGANIZATION AUSTRIA/POLAND**

for donations in Polish Zloty  
mBank S.A.  
nr konta: 74 1140 2105 0000 4911 3000 1001

**HAND IN HAND FRANCE**

Crédit mutuel de Bretagne / CCM MUR-UZEL  
IBAN: FR76 1558 9228 2302 7456 1224 086  
BIC: CMBRFR2BARK

**STICHTING HAND IN HAND  
NEDERLAND**

ING Bank  
IBAN: NL64 INGB 0002 7637 56  
BIC: INGBNL2A  
Donatie fiscaal aftrekbaar

Por favor, haz tus donativos directamente a través de nuestro sitio web [www.handinhand.at](http://www.handinhand.at)



PARA MÁS DETALLES VISITA

HAND IN HAND – Organización humanitaria  
[info@handinhand.at](mailto:info@handinhand.at) · [www.handinhand.at](http://www.handinhand.at)

HAND IN HAND Organización humanitaria  
Número ZVR 622986022



[www.handinhand.at](http://www.handinhand.at)